

DE Wichtige Sicherheitshinweise

- Wenn Sie den Brustgurt weitergeben oder von einer anderen Person benutzen lassen, stellen Sie sicher, dass derjenige den Inhalt dieser Gebrauchsanleitung kennt.
- Kinder sollten den Gurt nie unbeaufsichtigt benutzen, da sie aufgrund Ihres natürlichen Spieltriebs den Artikel in einer Art und Weise gebrauchen könnten, wofür er nicht vorgesehen ist und dadurch können Unfälle entstehen.
- Beim Tragen eines Herzschrittmachers verwenden Sie en Brustgurt nicht, bevor Sie mit dem Hersteller des Herzschrittmachers und mit Ihrem Arzt Rücksprache gehalten haben!

GB Important safety notice

- When used by another person, please make sure, that this person has read and understood the contents of this manual, too.
- Important warning for children: This item is only to be used under close adult supervision. This is not a toy.
- Do not use the chest belt if you have a pacemaker, unless you double-checked with the producer of the pacemaker and with your doctor!

FR Informations de sécurité importantes

- Si vous prêtez ou laissez utiliser cet appareil par une autre personne que vous-même, assurez-vous que celle-ci connaît le contenu de ce mode d'emploi.
- Les enfants ne devraient jamais se trouver à proximité de l'appareil sans surveillance car leur curiosité naturelle et leur envie de jouer pourraient les amener à utiliser l'appareil d'une manière non adéquate et des accidents pourraient survenir.
- Lorsque vous portez un stimulateur cardiaque, n'utilisez pas l'appareil de mesure du pouls avant d'avoir consulté le constructeur de votre stimulateur cardiaque et/ou votre médecin !



Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Environmental protection

At the end of its life cycle, this product must not be disposed of with household waste but must be taken to a collection unit for the recycling of electric and electronic equipment. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging express mention of this. The basic materials can be recycled as specified on the labelling.

When recycling the materials and finding other utilisation for used equipment, you are making a significant contribution towards protecting our environment. Ask at your council about the respective local disposal sites.

Instructions pour la protection de l'environnement

A la fin de sa durée de vie, ce produit ne peut pas être mélangé aux déchets ménagers, mais doit être remis dans un point de rassemblement pour recyclage de produits électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, l'emballage ou la notice d'utilisation en fait part. Les matières sont réutilisables dépendant de leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage ou autres formes de valorisation de produits usagés, vous contribuer de manière importante à la protection de l'environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité quant aux centres de reprise.

DE Dieser Brustgurt überträgt die Herzfrequenz mittels **Bluetooth®** (Version 4.0, Arbeitsfrequenz 2,4GHz) an einen kompatiblen Empfänger, z. B. an einen SKANDIKA Heimtrainer-Computer oder eine Pulsuhr. Empfohlene Reichweite: Bis zu 10 m.

1. Stellen Sie sicher, dass die korrekte Batterie (Knopfzelle Typ CR-2032, 3V) im Brustgurt (Transmitter) eingelegt ist. *Batteriewechsel:* Entfernen Sie (ggf. mit Hilfe eines Geldstückes) die Abdeckung auf der Rückseite des Transmitters. Entnehmen Sie die Batterie und legen die neue Batterie mit dem Plus-Zeichen (+) nach oben ein. Versichern Sie sich, dass der Dichtungsring korrekt platziert ist. Setzen Sie nun die Abdeckung wieder auf.
2. Der Transmitter wird mit 2 Knöpfen am Gurt befestigt. Feuchten Sie die Elektroden an der Rückseite des Transmitters leicht an! Dies erhöht die Kontaktsensibilität und ermöglicht eine bessere Funk-Übertragung an den Empfänger.
3. Legen Sie den Brustgurt so an, dass die Elektroden auf der Innenseite direkt an der Brust anliegen. Sie können den Brustgurt mit Hilfe des Elastikbandes auf eine angenehme Weite einstellen. Die Elektroden müssen dabei aber Kontakt zu Ihrer Brust haben, um eine Pulsfrequenz messen zu können. Es kann u.U. bis zu einer Minute dauern, ehe die korrekte Pulsfrequenz übertragen und angezeigt wird.
4. *Pflege:* Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel, sondern beseitigen Sie Verschmutzungen und Staub mit einem weichen, evtl. leicht feuchten Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Transmitters gelangen, da dies Funktionsunfähigkeit zur Folge haben kann.

GB This chest belt transmits the heart rate via **Bluetooth®** (version 4.0, working frequency 2.4GHz) to a compatible receiver, e.g. to a computer of a SKANDIKA home exercise bike or a pulsewatch. Recommended range: up to 10 m.

1. Make sure, the correct battery is inserted into the chest belt (button cell of type CR-2032, 3 volts). *Battery replacement:* Open the battery case cover on the back side of your transmitter (you may use a coin for easier handling) and replace the old battery by a fitting new one. The „+“ symbol should point upwards. Make sure, the sealing ring is correctly placed. Close the case cover properly.
2. The transmitter needs to be attached to the belt with the 2 buttons. Moisten the electrodes slightly before wearing the belt. This increases the contact sensibility and enables a better wireless signal transmitting.
3. Put on the chest belt and make sure the electrodes are touching your breast directly. You may adjust the belt to a comfortable length. However, the electrodes must have contact with your skin in order to measure your heart rate correctly. It may last up to one minute before a correct display can be seen.
4. *Care:* Do not use any detergents for cleaning the item. We recommend to clean all parts with a smooth, light wet towel. Please pay attention, that no liquids come in contact with the inner parts of the item, as this may lead to defects.

FR Cette sangle de poitrine transmet la fréquence cardiaque via **Bluetooth®** (version 4.0, fréquence 2,4GHz) à un récepteur compatible, comme p. ex. avec un ordinateur d'un ergomètre SKANDIKA ou un moniteur de fréquence cardiaque. Plage recommandée: jusqu'à 10 mètres.

1. Assurez-vous qu'une pile appropriée a été insérée (pile ronde du type CR-2032, 3V) dans la sangle de poitrine (émetteur). *Remplacement des piles:* Retirez le couvercle du dos de l'émetteur (le cas échéant, à l'aide d'une pièce de monnaie). Retirez les piles usagées puis insérez des piles neuves avec le signe plus (+) vers le haut. Assurez-vous que l'anneau en caoutchouc est inséré correctement. Remettez le couvercle en place.
2. L'émetteur est attaché à la ceinture avec le deux boutons. Humidifiez légèrement les électrodes à l'arrière de l'émetteur! Cela augmente la sensibilité de contact et optimise la transmission radio vers l'ordinateur.
3. Portez la sangle de poitrine de manière à ce que les faces intérieures des électrodes reposent directement sur la poitrine. Le ruban élastique permet d'ajuster confortablement la sangle de poitrine. Les électrodes doivent toujours être en contact avec votre poitrine afin de pouvoir mesurer le rythme cardiaque. Une minute peut s'écouler jusqu'à la transmission et l'affichage correct de la fréquence cardiaque.
4. *Entretien:* N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs mais enlevez les salissures et la poussière avec un chiffon doux, évent. légèrement humide. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil car cela peut entraîner une panne de fonctionnement.

